

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1936)
Heft:	1
Rubrik:	Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sitz in Lausanne . Siège de Lausanne

Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

**Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation**

Basel, Zürich, St. Gallen, Genève, Lausanne,
La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen,
London,

Biel, Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Aigle,
Bischofszell, Morges, Les Ponts, Rorschach, Zofingen

Fondée en 1872 gegründet

Aktienkapital und Reserven

Fr. 200,000,000

Capital-actions et Réserves

Durchführung sämtlicher Bankgeschäfte

Geldwechsel - Kreditbriefe - Reisechecks

Toutes opérations de banque

Change - Lettres de crédit - Chèques de voyages

Every description of banking business transacted

Exchange - Letters of Credit - Travellers Cheques

Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

La mode des forfaits

Les économistes ont beau nous dire que l'argent ne s'est pas perdu et se tient caché quelque part, personne ne veut qu'il soit caché chez lui, et tout le monde s'en trouve à court. Fâcheuse conjoncture pour le voyage, au moment même où le désir de voyager grandit partout, où les pays civilisés huilent à l'envi les routes de l'évasion, où l'air vous transporte en quatre heures du fog de Londres au soleil des Grisons, où les strades ont rectifié les méandres de la route des coches, où les express dévorent le rail à pantographe forcé. Naguère la dépense un peu déréglée formait l'un des plaisirs du tourisme. Faute d'argent, la parcimonie forme aujourd'hui l'une des vertus du voyage. C'est affaire de mode, à laquelle l'hôtel et les transports n'ont qu'à s'accommoder. Ils ont donc inventé le forfait. Le forfait, quoi que l'on trouve à redire à la légère servitude qu'il entraîne après lui, est devenu la formule du jour. Naguère vous achetez un billet pour Zermatt ou pour Grindelwald. Aujourd'hui vous achetez un forfait, et la grande affaire n'est plus que de savoir choisir le meilleur dans l'éventail de forfaits qu'on vous offre au guichet. « Où voyagez-vous ? » demandait-on l'hiver passé; cet hiver on demande: « Où forfaitez-vous ? »

Die Ereignisse der kommenden Wochen

In die Liste der Ereignisse werden aus Raumangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des événements ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre de manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten: Changements réservés

Adelboden. 18. Januar: Fleckli-Abfahrtsrennen um den Evans-Preis.

25. Januar: Damenskirennen (Femina-Wanderbecher Adelboden).

26. Januar: Finale um den Femina-Wanderbecher Berner Oberland.

7. Februar: Skistafettenlauf um den Figaro-Wanderbecher.

Alt-St. Johann. 12. Januar: Alpiner Langlauf um Sellamatt.

Andermatt. 19. Januar: Güttsch-Abfahrtsrennen.

9. Februar: Andermatt Skitag.

Appenzell. 2. Februar: Schäfler-Abfahrtsrennen.

Arosa. 12. Januar: Aroser Slalomprüfungen.

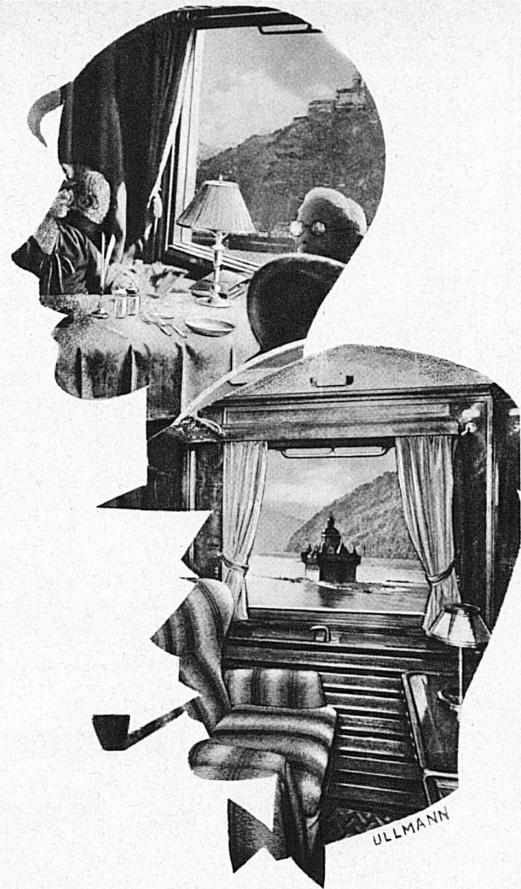
18./19. Januar: Schweiz. Kunstraummeisterschaften.



Das fröhliche Winterland Appenzell — Le joyeux hiver d'Appenzell

23. Januar: Gäste-Skirennen: Brüggerhorn-Maran.
 24. Januar: Schlittelrennen um den Omnitum Cup.
 28. Januar: Bobletrennen um den Hoteliers-Wanderbecher.
 30. Januar: Internationales Eiskunstlaufen (I. E. C. A.) für Damen, Herren und Paare.
 31. Januar bis 2. Februar: Internationales Eishockeyturnier (Sonnengoldpokal von Arosa).
 6. Februar: Pferderennen auf dem Obersee.
 8./9. Februar: Bündner Verbandsskirennen und Grand Prix von Arosa: Hörnli-Abfahrtsrennen.
Bäretswil. 1./2. Februar: Zürcher Oberländer Verbandsskirennen.
Basel. Bis 19. Januar: Ausstellung «Der Schuh», Herstellung und Gebrauch in Vergangenheit u. Gegenwart (Gewerbemuseum). Bis 2. Februar: Jubiläumsausstellung Numa Donzé (Kunsthalle).
 13. Januar: Vogelgryf: Umzug der Drei Ehrengesellschaften Kleinbasels.
 14. Januar: VI. Symphoniekonzert unter Leitung von Dr. Felix Weingartner (Musiksaal).
 15. Januar: Konzert des Busch-Quartetts (Hans Hubersaal).
 16. Januar: Vortrag Direktor Koepke: «Die Luftfahrt der Schweiz. Ueberblick und Zukunft.» (Bernoullianum.)
 21. Januar: Konzert des Basler Trio (Konser-vatorium).
 26. Januar u. 9. Februar: Abendmusik Fritz Morel (Zwinglihaus).
 31. Januar bis 10. Februar: Leica-Bilderausstellung (Mustermesse).
 3. Februar bis 10. März: Ausstellung der kunstgewerblichen Sammlung des Gewerbe-museums.
 3. Feb.: Konzert Cortot-Panzena (Musiksaal).
Bergün. 2. Februar: Porchabella-Abfahrtsrennen.
Bern. Bis 12. Januar: Weihnachtsausstellung bernischer Künstler.
 Bis 13. Januar: Leica-Bilderausstellung (Schulwarte).
 13. Januar: Busch-Streichquartettabend (Franz. Kirche).
 16. Januar: Vortrag Ludwig Klages: «Goethe als Seelenforscher.» (Grossratssaal).
 17. Januar: Klavierabend VI. Horszowski (Grossratssaal).
 17. Januar: Zyklus von sechs Abenden von Ludwig Klages: «Einführung in die Charakterkunde.» (Schulwarte).
 19. Januar bis 1. März: Ausstellung «Deutsche Malerei des 19. Jahrhunderts (von Spitzweg bis Corinth)», in der Kunsthalle.
 20. Januar: Chopin-Abend Raoul von Koczalski, Klavier (Grossratssaal).
 21. Januar: Violinabend Theo Hug, am Flügel Luc Balmer (Grossratssaal).
 23. Januar: Vortrag Felix Timmermans aus eigenen Werken (Grossratssaal).
 23. Januar: Aufführung «Die zwöiti Frou», von Emil Balmer (Kursaal).
 23. Januar: Sonatenabend Ad. Busch und Rud. Serkin (Franz. Kirche).
 26. Januar: Orchesterkonzert des Lehrergesangvereins Bern: «Belsazar», von Händel (Franz. Kirche).
 26. Januar: Länder-Eishockeyspiel Amerika-Schweiz (Ka-We-De).
 28. Januar: Symphoniekonzert der Bern. Musikgesellschaft. Solist: Walter Giesecking, Klavier (Kasino).
 30. Januar: Konzert des Klingler-Quartetts, mitw. Alphonse Brun (Grossratssaal).
 1. Februar: Akademischer Ball, org. von der Studentenschaft Bern (Kursaal).
 4. Februar: Kammermusikkonzert der Bern. Musikgesellschaft (Kasino).
 6. Februar: Vortrag Dr. Gian Caduff, Chur: «Rhätisches Volkstum.» (Grossratssaal).
 6. Feb.: Klavierabend Rud. Serkin (Kasino).
 8. Februar: Kostümfest für Erwachsene (Ka-We-De).
Brassus (Le). 8/9 février: Concours de ski jurassien.
Braunwald. 12. Jan. Abfahrtsrennen, Slalom.
Caux. 11 janvier: Championnat de valse sur patins.

- Die Schlafwagen und Speisewagen für den verwöhnten und anspruchs-vollen Reisenden
- Les wagons-lits et wagons-restau-rants de la Mitropa donnent en-tière satisfaction aux voyageurs les plus exigeants
- Le carrozze-letti e le carrozze ristoranti della Mitropa soddisfano i viaggiatori più raffinati ed esigenzi
- The Sleeping and Restaurant cars of the Mitropa give entire satis-faction to the most experienced and exacting travellers



MITROPA



oh!! wie herrlich diese
Dose.. und ihr Inhalt

500 g Columbia-Mischung Fr. 2.50

oder

500 g Portorico-Mischung Fr. 3.—

Dazu Festdose mit patentiertem

Hermetic-Verschluss gratis!

Merkur
sein vorzüglicher Festkaffee!

Kressco

Kressmann & Co.
Bern Philosophenweg 5

Spezialfabrik für:
Uniform- und Zivilmützen Wetterhüte Helme und Käppi

Holz-Pflaster

FÜR FABRIK- UND WERKSTATTBÖDEN.
Sägewerk & Imprägnieranstalt
in Glattbrugg b. Zürich.

E.HÜNI & CIE ZÜRICH
Sonnenbergstrasse 86
Tel. BÜRO ZÜRICH, LAGER
GLATTBRUGG U. PAIVAT 43790.

Die Ereignisse der kommenden Wochen



Herrlicher Skiwinter in Champéry — Splendeurs d'hiver à Champéry

18/19 janvier: Jeux universitaires, exhibition libre.

22 janv.: Grand gala de nuit sur la patinoire.
10 janvier: Course de vélos à neige (Coupe du « Figaro »).

15 janvier: Course de descente en ski pour dames (Coupe Fémina).

18/19 janvier: Jeux universitaires de ski, bob et patin.

19 janvier: Hockey: Match international Ferencsvaros Budapest/Caux.

2 févrerie: Match international Stade français/Caux.

Celerina. 26. Januar: Ski-Abfahrtsrennen von der Saluvèrhütte.

3./4. Februar: Curlingturnier (Cresta Palace Gold Cup).

Champéry. 26 janvier: Concours régional de ski, vitesse et slalom.

Château-d'Oex. 12 janvier: Concours de sauts en skis.

19 janvier: Courses de chevaux.

Chaux-de-Fonds (La). 18/19 janvier: Concours de fond, saut et slalom.

26 janvier ou 2 février: Concours jurassien de bob.

Davos. 30. Januar: Eishockeymatch U. S. A. – Davos.

1./2. Februar: Davoser Eisfeste, Weltmeisterschaft im Schnellaufen, Internat. Kunst- und Paarlaufen.

Diablerets (Les). 12 janvier: Concours de descente, slalom.

Engelberg. 12. Januar: Staffetten-Skilauf.

15. Januar: Eisschaulaufen.

18. Jan.: Smith Clough Challenge Cup (Ski).

7. Februar: Jochpass-Abfahrtsrennen.

Flims-Waldhaus. 19. Januar: VIII. Flimsler Skitag: Langlauf, Slalom.

9. Februar: Foppas-Abfahrtsrennen.

Flums. 19. ev. 26. Januar: Maskenkamm-Derby.

8./9. Februar: St. Galler Oberländer Skivbandsrennen.

Fribourg. 19 janvier: Concert d'abonnement avec le Quatuor Pro Arte.

2 février: Concert d'abonnement avec l'Orchestre de la Suisse romande.

Gantrisch. 26. Januar: Verbandswettkämpfe des Verbandes bernischer Skiklubs.

9. Februar: Verbandsskirennen des Verbandes bernischer Skiklubs.

Genève. 10 janvier: Concert extraordinaire de l'Orchestre romand, avec le concours de la Société de chant sacré. Direction: Félix Weingartner (Victoria Hall).

15 janvier: Concert: M. Tagliaferro, pianiste, L. Falk, cantatrice (Réformation).

17 au 27 janvier: Exposition de vues Leica (Salle des Fêtes du Faubourg).

21 janvier: Concert donné en l'honneur du Jury du concours international de composition. Quatuor Pro Arte (Conservatoire).

22 janvier: Concert de l'Orchestre romand. Direction: E. Ansermet. Soliste: Walter Giesecking, pianiste (Grd. Théâtre).

23 janvier: Concert de musique allemande, donné par la Ménestrelle (musique et instruments anciens). Athénée.

24 janvier: Concert du Trio Busch (Conservatoire).



Achtung, die Knöchell!

Zur Verhütung von Verstauchungen, Verrenkungen und Brüchen der Fussgelenke — die bewährte, gummilose

Wizard - SPORTBANDAGE

Sie trägt im Schuh nicht auf, staut das Blut nicht, gibt einen sichern, festen Halt

(In Sport- und Sanitätsgeschäften, Drogerien, Apotheken). Hersteller: Frei & Kasser AG., Zürich. + Pat.



*Hie schönes Schweizerland
hie gutes Schweizerbier!*



Vue générale de l'Usine de Vernier

SOCIÉTÉ ROMANDE des CIMENTS PORTLAND S.A., VERNIER

Les événements des semaines prochaines

26 janvier: Concours de patinage artistique.
Février, première quinzaine: Récital Rachmaninoff.
4 février: Concert donné par la jeune pianiste Marcella Barzetti (Conservatoire).
5 février: Concert de l'Orchestre romand.
Direction: E. Ansermet. Soliste: Mme. Fr. Leider, cantatrice (Victoria Hall).
6 février: Conférence de M. Alex Cingria: « L'art du peintre verrier. » (Musée d'Art et d'Histoire.)

Glarus. 12. oder 19. Januar: Skisprunglauf auf der Glärnischschranze (S. C. Glarus).

Grindelwald. 11.-13. Januar. Britische offene Skimeisterschaften.

18./19. Januar: 5. kombiniertes Abfahrts- und Slalomrennen für Fahrerinnen aller Länder um die Meisterschaft des Schweiz. Damen-Skilands.

20. Januar: Beginn der internationalen Curlingwettkämpfe um den Jackson Cup.

24./25. Januar: Curlingwettkämpfe Grindelwald - Wengen (Reinert - Stofer - Wanderbecher).

25./26. Januar: Bobrennen (Grosser Preis v. Grindelwald u. Coupe de la Riviera suisse).

2. Februar: Mannschaftswettkämpfe der Skiklubs des Jungfraugebietes in Abfahrt und Slalom.

10./11. Februar: Verbundswettspiele des Curlingverbandes des Berner Oberlandes.

Gstaad. 11./12. Januar: II. Winterkorso.

18./19. Jan.: Hockeyturnier (Rosey-Becher).

25./26. Januar: Kombinierte Wispillen-Ski-

rennen.

Ende Januar: Coupe Femina (Ausscheidung), Abfahrtsrennen f. Damen d. MOB-Gebietes.

2. Februar: Abfahrtsrennen vom Eggli.

8./9. Februar: Oberländisches Verbands-Ski-

rennen.

Kandersteg. 11./12. Januar: Curlingkonkurrenz (Preis von Interlaken).

25./26. Januar: Grosse Eislaufkonkurrenz mit Schauläufen internat. Professionals.

27. Januar bis 1. Februar: Curlingkonkurrenz um den Frames Schild.

3.-8. Februar: Curlingkonkurrenz (Cook Schild).

Kleine Scheidegg. 14. Januar: Stafettenlauf (d'Egville-Becher).

1. Februar: Skirennen (van Hobokken Cup).

Klosters. 12. Januar: Eishockeymatch Akadem. Eishockeyclub Zürich II/Klosters.

19. Januar: Stafettentag (Skiclub).

25./26. Januar: Austragung des Silvretta Cup (Eishockey).

Ende Januar: Eishockeymatch Schaffhausen/Klosters.

9. Februar: Abfahrtsrennen Laret - Klosters.

Langenbruck. 1. Februar: Skisprunglauf.

Lausanne. 15 janvier: Conférence de M. Fr.

Joliot, prof. à l'Université de Paris: « La transmutation de la matière et la synthèse des radio-éléments. » (Aula de Rumine.)

20 janvier: Concert de l'Orchestre romand.
Direction: E. Ansermet. Soliste: Walter Giesecking, pianiste (Capitole).

22 janvier: Concert du Quatuor Pro Arte (Théâtre municipal).

27 janvier: Concert de l'Orchestre Radio Suisse romande renforcé (Théâtre municipi-

BASLER HANDELSBANK

Gegründet 1863

BASEL GENF ZÜRICH



Besorgung

sämtlicher Bankgeschäfte

zu den günstigsten Bedingungen

Annahme von Geldern gegen Kassa-Obligationen

in Konto-Korrent und auf Depositenbüchlein

Wechselstube Basel Freiestrasse 86

Depositenkasse Basel Marktplatz 8



Am Weg zur Maskenlücke

200 Arbeiter . . .
verdienen ihr tägliches Brot
durch die Fabrikation von
KIL-Wandplatten
und
KIL-Waschtische
der
**AG. FÜR KERAMISCHE
INDUSTRIE LAUFEN**



*Plus de lumière
sans augmentation
de votre note
de courant.*

LUXRAM
la nouvelle
Lampe à haut rendement
en filament
à double boudinage

LUXRAM
• DECA •

avec garantie du flux lumineux
reste insurpassée

FABRICATION SUISSE
LUMIERE S.A. GOLDAU

Die Ereignisse der kommenden Wochen

pal). Soliste: A. de Ribaupierre, violoniste.
10 février: Concert de l'Orchestre Radio Suisse romande renforcé. Direction R. Denzler. Soliste: Ch. Panzera, baryton.

Lenk i. S. 12. Januar: Concours hippique u. Gebrauchspferdeprüfung.

Lenzerheide. 8. Januar: Gäste-Abfahrtsrennen von Alp Stätz nach Lenzerheide-See.
11./12. Januar: Crap la Pala-Abfahrtsrennen (Crocker Wanderpreis).

19. Januar: Slalom für Gäste und Clubmitglieder am Penasch.

4. Februar: Skisprungkonkurrenz (Blattmann Ziegler Cup).

9. Februar: Fuchs jagd (Ski).

Leysin. 18/19 janvier: Course de ski (fond, descente, saut).

Loèche-les-Bains. 18 janvier: Concours de natation et de plongeon en piscine.

19 janvier: Course de fond de Gitzifurka.

8 février: Course de ski de Flüalp.

Locle (Le). 25/26 janvier: Course de ski.

Lugano. 26. Januar: Monte Baro-Abfahrtsrennen.

Luzern. 9. Januar: Lichtbildervortrag von Pfarrer N. Bolt: «Der Tessin.» (Musegg-Aula.)

10. Januar: Lichtbildervortrag Ludwig Klages: «Temperament und Handschrift.» (Kunsthaus.)

16. Januar: IV. Populäres Symphoniekonzert (Stadttheater).

17. Januar: Paul Ilg liest aus eigenen Werken (Kunsthaus).

19. Januar: Eigenthaler Skirennen.

30. Januar: Volksliederkonzert des Männerchores Luzern (Kunsthaus).

5. Februar: Lichtbildervortrag von Pfarrer Hutzli: «Bergvolk an der Arbeit.» (Musegg-Aula.)

6. Februar: Populäres Kammermusikkonzert (Stadttheater).

6. Februar: Lichtbildervortrag von Dr. A. Schütz: «Aus Vergangenheit und Gegenwart der Eisenbahn.»

8. Februar: «Die Fische des Vierwaldstättersees», Projektionsvortrag von Dr. A. Birrer, Luzern.

Montana-Vermala. 12 janvier: Concours annuel de moto-skikjöring.

19 janvier: Concours hippique international.

26 janvier: Tournoi annuel de hockey sur glace.

2 février: Grand concours de saut en ski.

5 février: Skikjöring derrière chevaux.

Morgins. 10 janvier: Concours de ski (Corbeau Jumping Cup).

14 et 20 janvier: Concours de patinage (Gibson et Houghton Cups).

16 janvier: Concours de ski (Morgins challenge Cup).

Münster (Wallis). 19. Januar: Skilanglauf.

Mürren. 8. Januar: Curling: Berner Oberland Curling Schild.

12. Januar: Eislaufwettbewerb (Duff Taylor-Wanderbecher).

17. Januar: ASAL-Skirennen (Akademische Skiwettkämpfe aller Länder).



In der «Wanne», dem Skigebiet von Langenbruck im Basler Jura — La «Wanne», dans les champs de ski de Langenbruck (Jura bâlois)

Dr. Dralle
BIRKENHAARWASSER

Der hohe Gehalt
an Frühlingsbirkenstoff
im Verein mit anderen
Komponenten macht die
erstaunliche Wirkung von
Dr. Dralle's Birkenwasser
verständlich. Es schützt
Sie vor Haarausfall
und Schuppen

ist erhältlich in jedem guten Geschäft, das Parfümerie verkauft

Es ist Schweizer-Produkt mit 95 Prozent

Fabrik Basel Winkelriedplatz 8 **Adolf Rach**

Les événements des semaines prochaines



Lenzerheide an der grossen Postautolinie Chur - Tiefencastel - St. Moritz — Lenzerheide sur la grande artère automobile Coire - Tiefencastel - St-Moritz

17.-19. Januar: Schweiz. Hochschulmeisterschaften.

27. Januar: Eislaufwettbewerb (Earl of Lytton-Wanderbecher).

3. Februar: Curling: Mercer Cup.

10. Februar: Internat. Curling Bonspiel.

21. Januar: Offenes Inferno Cross Country-Skirennen Schilthornspitze b. Lauterbrunnen.

26. Januar: Skirennen für Städtemannschaften (Duke of Kent's Wanderbecher). Interne Clubrennen des Schweiz. Damen-Skiclubs.

Nesslau-Neu St. Johann. 5. ev. 12. Januar: Interkant. 25 km-Staffellauf, verbunden mit Sprungkonkurrenz.

1./2. ev. 15./16. Februar: Nesslauer Skitag. **Oberiberg.** 19. Januar: II. Etzel-Derby (S. C. Höfe a. Etzel).

Pontresina. 16. Januar: Curlingmatch für den « Black and White Cup ».

26. Januar: IV. Staffettenlauf « Rund um Pontresina ».

2. Februar: III. Muottas Muraigl-Schuss-Abfahrtsrennen.

10. Februar: Curlingmatch (Jost Cup).

Rigi. 12. Januar: « Sie und Er »-Abfahrtsrennen vom Rotstock nach Goldau.

26. Januar: VI. Staffettenlauf und Slalomlauf (Wanderpreis d. Verkehrsvereins Rigi).

Romanshorn. 26. Januar: Konzert des Thurgauer Kammerorchesters (Evang. Kirche).

Saas-Fee. 17. Januar: Langlaufrennen (Wanderbecher des Verkehrsvereins).

26. Januar: Abfahrtsrennen (Dr. Meroth-Becher).

Samaden. 19. Januar: Muntatsch-Abfahrtsrennen.

9. Februar: Hockeymatch.

St-Cergue. 1^{er}/2 février: Concours régional de l'Association romande des Clubs de ski.

Ste-Croix. 18/19 janvier: Concours de ski: fond, descente, saut.

St-Imier. 12 janvier: Concours de ski (fond et saut) au Mont-Soleil.

1^{er}/2 février: Concours militaire de ski de la Brigade d'infanterie 4.

St. Gallen. 12. Januar: Konzert des Handharmonika-Jugendorchesters.

14. Januar: Lichtbildvortrag von Dr. R. Wyss: « Neues vom Himalaya und Karakorum », veranstaltet vom S. A. C. St. Gallen und ostschweiz. geogr. kommerz. Gesellsch.

21. Januar: Meinrad Inglin liest aus eigenen Werken.

St. Moritz. 12. Januar: Internationales Windhundrennen auf dem St. Moritzersee.

15. Jan.: Mittwochrennen f. Gäste (S. A. C.).

17. Januar: Langlauf für Junioren und Senioren (S. C. Alpina).

17. Januar: Abfahrtsrennen für Junioren, Damen und Senioren (S. C. Alpina).

18. Januar: Slalom für Junioren, Damen und Senioren. Staffellauf 5 Mann (S. C. Alpina).

19. Januar: Sprungkonkurrenz auf der Olympiaschanze (H. H. Maharadja Cup).

22. Jan.: Mittwochrennen f. Gäste (S. A. C.). Januar, zweite Hälfte: Curzon Cup (Cresta Run).

25./26. Januar: Internationaler Hockeymatch auf dem Eisstadion.

(Fortsetzung Seite 29)

Pontresina Hotel Pontresina

Engadin 1830 m

200 Betten

Grosshotel der besten Klasse mit jedem neuzeitlichen Komfort, gediegene Ge- sellschaftsleben

Pensionspreise ab Fr. 13.50 Wochenaus- pauschale ab Fr. 112.- Tel. 6331 u. 6332

First class throughout, best sunny situation, Ice- and Curling-Rinks, all rooms with running water or private bath-room
en pension rates from fr 13.50 special weekly arrangements Tel. 6331 and 6332

Pontresina Rosatsch-Hotel

Ersklassiges Familienhotel. Zentrale, sonnige Lage. Zimmer m. fliessendem Wasser und Privatbad. Restaurant. Sommer- und Wintersaison Telephon 6351
Pension Fr. 11.- — Fr. 16.-

A First-class Family Hotel. Central, sunny situation. Rooms with running water and private bathroom. Restaurant. Summer and Winter Season Telephone 6351
Pension Fr. 11.- — Fr. 16.-

Pontresina Hotel Languard

Sommer- und Winterbetrieb. Lift. Privatbäder. Zimmer mit fliessendem Wasser. Pension mit Zimmer Fr. 11.- bis 16.- zentral, frei und sonnig gelegen. Tel. 6404 Dir. J. Bisenz

Pontresina Hotel Müller

Engadin

Gut eingerichtetes, heimeliges Hotel in ruhiger, sonniger Lage, in nächster Nähe der Sportplätze. Schöne öffentliche Räume. Zimmer mit fliessend Wasser und Privatbad. Zentralheizung. Vorzügliche Verpflegung. Pension von Fr. 10.- bis 13.- Wochenaus- schal Fr. 84.-, 91.-, 105.- Tel. 6301 Heizbare Garage D. Müller-Meisser, Propri.

St. Moritz-Dorf Hotel la Margna

Telephon Nr. 550

Feines Familien- und Passantenhotel. Ru- hige, zentrale Lage, grösster Komfort, Ter- rasse, Orchester. Pens. v. Fr. 14.- an. E. Ulli

Excellent Family and Tourist Hotel. Quiet, central position, every comfort, terrace, orchestra, moderate prices. Manager, E. Ulli

St. Moritz Hotel Calonder

1850 m ü. M.

Sommer- und Wintersport. Neuzeitlicher Komfort. Wunderbare Fernsicht auf See und Gebirge. Telephon 650
Telegr.: Calonderhotel

Summer and Winter health resort. Modern Comforts. Marvellous distant View of Lake and Mountains. Telephone 650
Telegr.: Calonderhotel

Besitzer: Tratschin-Calonder's Erben, Proprietor

Samaden

10 Minuten von St. Moritz

Hotel Bernina

100 Betten

Café-Restaurant

Einer der sonnigsten Wintersportplätze im Engadin
Altbekanntes Familienhaus I. Ranges. Eigene Eisplätze. Orchester
Pension von Fr. 13.- an

Italienische Expressdienste



**Nordamerika · Südamerika · Zentralamerika
Südpazific · Südafrika · Australien · Mittelmeer**

Interessante, wunderbare Ferien- und Vergnügungsfahrten im

Mittelmeer

mit Luxusexpressdampfern. Verlangen Sie die Spezialprospekte

ITALIA · COSULICH

Vereinigte Flotten-Genua

Soc. Triestina Navigazione Trieste

Auskünfte und Belegung der Plätze bei der behördlich patentierten Generalagentur für Passage und Auswanderung

«Suisse-Italie» S.A. Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80

Platzbelegung auch durch sämtliche patentierten Reisebüros

d'autres et des plus grands, des vues successives et tournantes d'un sommet unique, les facettes d'un même cristal. Pareil à son Jura, Courbet est toute une chaîne de sommets. Et s'il ne régnait pas de l'un à l'autre tableau on ne sait quelle effrayante complicité avec la Nature elle-même, ce serait à se demander si c'est bien le même cerveau qui a conçu les Dormeuses et ces divines Fleurs de pommier, qu'il caressa dans sa prison, l'Enterrement d'Ornans, qui dresse à quatre siècles de distance une souveraine réplique moderne à l'Enterrement d'Orgaz du Greco, et l'Homme à la ceinture de cuir quialue fraternellement à Vicence l'Homme au gant de Giorgione. Chaque fois, c'est la Nature elle-même, la Nature sans nombre, qui file son poème aux doigts du virtuose.

P. B.

Die Ereignisse der kommenden Wochen

(Fortsetzung von Seite 8) -

26. Januar: Internationale Pferderennen auf dem St. Moritzersee (1. Tag).
30. Januar: Internationale Pferderennen auf dem St. Moritzersee (2. Renntag). Ende Januar: Internationales Eiskunstlaufen (Damen, Herren, Paare).
1. Februar: Sprungkonkurrenz (Olympiaschanze). - St. Moritz Monobob Championship.
2. Februar: Internationale Pferderennen auf dem St. Moritzersee (3. Renntag: Grand Prix). Februar, anfangs: Grand National (Cresta Run).
5. Febr.: Mittwochrennen f. Gäste (S. A. C.). Februar, 1. Hälfte: Grosse Pariser Modeschau im Embassy.
9. Februar: Internationaler Hockeymatch auf dem Eissstadion.
- Schuls-Tarasp.** 12. Januar: Mondschein-Schlittelrennen Sent-Schuls.
19. Januar: Unterengadiner Skirennen in Ardez und Eisschubmatch.
25. Januar: Theatervorstellung der Bühnengesellschaft Schuls.
9. Februar: Eisschubmatch und Fuchsjagd auf Skis.
- Schwanden.** 25./26. Januar ev. 8./9. Febr.: Verbandswettkämpfe des Ostschweiz. Skiverbandes.
- Silvaplana.** 19. Januar: Fuorcla-Surlej-Abfahrtsrennen.
- 30./31. Januar: Wintersportfest.
- Unterägeri.** 1./2. Februar: Zentralschweiz. Skirennen.
- Unterwasser-Illios:** 19. Januar: Jugendwettläufe (Ski).
2. Februar: Klubwettläufe. Abfahrtsrennen. Slalomlauf.
- Verbier.** 26. Janvier: Course de ski, descente et slalom (Coupe de Verbier).
- Vevey.** 24. Janvier: Concert du pianiste M. Walter Giesecking.
2. Februar: XV^e Concours de ski civil et militaire des Pléiades.
- Villars s. Bex.** 12. Janvier: Concours de ski: descente du Chamossaire.
26. Janvier: Course de relais interclubs (ski), course de skijöring.
9. Februar: Course de fond par équipe de 5 coureurs, challenge V. B.
- Weissenstein.** 25./26. Januar: Nordwestschweiz. Verbandsskirennen.
- Wengen.** 8. Januar: Slalom um den Lady Denman-Becher, offen für englische Damen.
9. Januar: Alpine Ski-Slalom für englische Fahrer.
10. Januar: Offenes Abfahrtsrennen Männlichen-Grund.
11. Januar: Abfahrtsrennen für Damen und Herren (Gold. Ski von Wengen).

Les événements des semaines prochaines

13. Januar: X. Sturzfreie Wengen-Abfahrt.
15. Januar: Slalom um den Becher der Wengernalpbahn.
19. Januar: Turnier um den Wengen-Becher, Serie A.
25./26. Januar: Kombiniertes Lauberhorn-Abfahrtsrennen. Gleichz.: Clubwettkämpfe des Ski-Club de Paris, S. C. Mégève, S. C. Genf und S. C. Wengen.
3. Februar: Langlauf und Sprungkonkurrenz um den Jungfraupreis.
27. und 29. Januar: Kunstraufkonkurrenz um den Gold. Schlittschuh von Wengen und Arthur Cumming Cup.
Wildhaus. 19. Januar: Gamserrugg-Abfahrtsrennen, Slalom.
Zermatt. 11. – 14. Januar: Meisterschaften des Skiklubs Zermatt. Viererkombination.
11. Januar: Langlauf (Visp-Zermatt-Becher).
27. Januar: Eisgymkhana u. Schnellaufkonkurrenz auf dem Eis.
7. Februar: Abfahrtsrennen von Blauherd.
Zug. 12. ev. 19. Januar: Zuger Skitag (Slalom, Derby, Stafetten, Lauf).
Zuoz. 9. Februar: Kesch-Abfahrtsrennen.
Zürich. Januar bis Mitte Februar: Ausstellung Gustave Courbet (Kunsthaus).
8. Januar: Klavierabend Rubinstein (Tonh.).
9. Januar bis 12. Februar: Ausstellung primärer textiler Techniker (Kunstgewerbe-museum).
10. Januar: Liederabend Margherita Perras (Tonhalle).
11. Januar bis Ende Mai: Graph. Sammlung der E. T. H.: Ausstellung englischer Schab-kunstblätter.
16. Januar: Klavierabend Jean Marie Robi-nault (Tonhalle).
17. Januar: Klavierabend Adrian Aeschba-cher (Tonhalle).
20. Januar: Klavierabend Horszowski (Kon-servatorium).
22. Januar: Vortrag Prof. Dr. Karl Barth, Basel: «Calvin» (Aula der Universität).
22. Januar: Klavierabend Raoul von Koc-zalski (Tonhalle).
23. Januar: Konzert Trio Zulauf-Hug-Garraux (Konservatorium).
26. Januar: Zürcher Skitag.
26. Januar: Dolder Kunsteisbahn: Eishockey-Länderspiel Schweiz/Japan.
26. Januar: Jubiläumskonzert der Liedertafel Zürich, unter Leitung v. Dr. Joh. Ulr. Maier. Solist: Salvatore Salvati, Scala, Mailand. Werke von Cherubini u. Tinell (Tonhalle).
29. Januar: Liederabend Gertrud Furrer-Schneider (Tonhalle).
30. Januar: Klavierabend Hans Steingrube (Tonhalle).
30. Januar: Klavierabend Dr. Bernhard Ry-wosch (Konservatorium).
31. Jan.: Konzert Klingler-Quartett (Tonh.).
2. Februar: Chorkonzert des Sängervereins Harmonie Zürich mit Tonhalle-Orchester: Mozart und Bruckner. Leitung: H. Lavater.
4. Februar: Konzert des Zyklus «Brahms für Alle» (Tonhalle).
5. Februar: Vortrag Dr. Ed. Korrodi: «Was unser Schrifttum Schweizer Offizieren ver-dankt» (Aula der Universität).
6. Februar: Konzert d. Madrigal-Chors (Kon-servatorium).
7. Februar: Klavierabend Lombriser (Tonh.).

Billige Wintersport-Gesellschaftsreisen

Voyages de sociétés à bon marché

Von Basel

5. – 12., 19. – 26. Januar und 26. Januar bis 2. Februar: Nach Davos. Fahrpreis Fr. 25.65. Pauschalpreis Fr. 115.35 bis Fr. 132.35.
12. – 19. Januar: Nach Arosa. Fahrpreis Fr. 21.55, Pauschalpreis Fr. 104.05 bis Fr. 118.05.

Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

Banque Fédérale S.A.

Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven - Capital-actions et Réserves

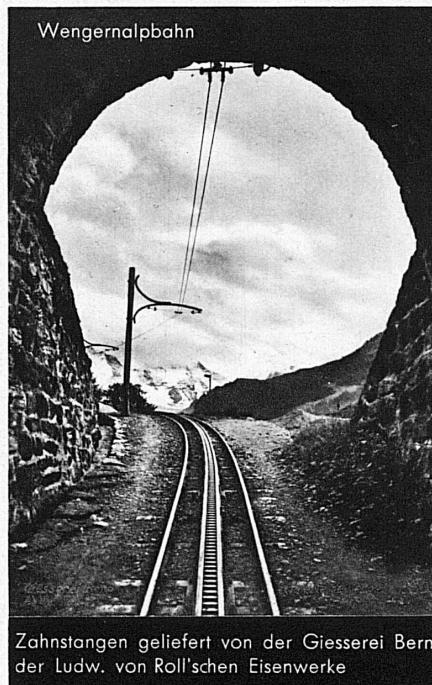
Fr. 105 000 000

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vor-teilhaften Bedingungen

Traite toutes opérations de banque à des con-ditions avantageuses

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke Gerlafingen

Werk in
Gerlafingen, Klus, Choindez, Rondez, Bern, Olten
Walzwerke · Schmiede · Giessereien · Elektrostahlwerk · Mech. Werkstätten



Zahnstangen geliefert von der Giesserei Bern der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke

Eisenbahnmaterial: Schienenbefestigungsmittel, Weichen und Kreuzungen, Drehscheiben und Schiebebühnen, Hebestöcke, Achsversenkapparate

**Förderwinden für Materialtrans-
porte** auf starkem Gefälle.

Bergbahnen: Zahnstangen-oberbau verschiedener Systeme, vollständige Seilbahnen (bis heute 128 Seilbahnen geliefert)

**Installationsmaterial für elekt-
rische Freileitungen** · Krane aller Art und Verladeanlagen · Baumaschinen · Transportan-
lagen · Schützen für Stau-
wehre und Turbinenanlagen